



Safety advice

Consignes de sécurité

Refine 700 Handheld Garment Steamer

E7HS1-4MN
E7HS1-6OW

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	CZ
SIKKERHEDSRÅD	DK
SICHERHEITSHINWEISE	DE
OHUTUSOOVITUSED	EE
SAFETY ADVICE	GB
TURVALLISUUSOHJEITA	FI
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	FR
IGURNOSNI SAVJETI	HR
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	HU
NORME DI SICUREZZA	IT
SAUGOS PATARIMAS	LT
IETEIKUMI DROŠĪBAI	LV
SIKKERHETSÅD	NO
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA	PL
RECOMANDARE DE SIGURANȚĂ	RO
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	SK
VARNOSTNI NASVETI	SL
СИГУРНОСТИ САВЕТИ	CS
SÄKERHET	SE
EMNIYET TAVSIYESI	TR
ПОРАДИЩОДОТЕХНІКИБЕЗПЕКИ	UA

1. Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče. Zabraňte, aby si děti hrály se spotřebičem. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší osmi let a nečiní tak pod dozorem.

Napájecí kabel a napařovač oděvů držte mimo dosah dětí mladších osmi let, když se zahřívá nebo chladne.

Napařovač oděvů nesmí být ponechán bez dozoru, je-li zapojen do elektrické sítě.

2. Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se zabránilo rizikům.

Napařovač oděvů nepoužívejte, pokud byl upuštěn, nese viditelné známky poškození nebo u něj dochází k únikům.

3. Při používání tohoto spotřebiče dávejte pozor kvůli vypouštěné páře.
4. Před plněním a čištěním vypojte spotřebič ze zásuvky.
5. Informace o plnění, čištění a odstraňování vodního kamene naleznete v návodu k použití.

Správná likvidace tohoto spotřebiče



Toto označení znamená, že tento výrobek by se v rámci EU neměl likvidovat spolu s ostatním domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolované likvidace odpadů, zodpovědně tento výrobek zrecyklujte, abyste podpořili udržitelné využití materiálových zdrojů. Použité zařízení vraťte pomocí vratného a sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste tento výrobek zakoupili. Může od vás tento výrobek převzít k recyklaci bezpečné pro životní prostředí.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under tilsyn.

Hold stofdamperen og dens ledning uden for rækkevidden af børn på under 8 år, når det er strømforsynet eller køler af.

Stofdamperen må ikke efterlades uden opsyn, mens den er sluttet til netforsyningen.

2. Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, forhandleren eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

Stofdamperen må ikke bruges, hvis den er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på beskadigelse, eller hvis den lækker.

3. Pas på, når du bruger apparatet, da der udsendes damp.
4. Træk apparatets stik ud under fyldning og rengøring.
5. Se brugsanvisningen vedrørende oplysninger om påfyldning, rengøring og afkalkning.

Korrekt bortskaffelse af produktet



Dette mærke indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald i EU. For at forhindre eventuel skade på miljøet eller menneskelig sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal det genbruges på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materialeressourcer. Aflever den brugte enhed via genbrugssystemet i dit land, eller kontakt forhandleren. De kan aflevere dette produkt på et miljømæssigt sikkert genbrugssted.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

CZ

Bewahren Sie den Dampfglätter und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn er eingeschaltet ist oder sich abkühlt.

DK

DE

Der Dampfglätter darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange er an das Stromnetz angeschlossen ist.

EE

GB

2. Im Fall einer Beschädigung des Netzkabels muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einer Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

FI

FR

HR

Der Dampfglätter darf nicht verwendet werden, nachdem er heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

HU

IT

3. Bei der Verwendung des Geräts ist Vorsicht geboten, da Dampf austritt.

LT

LV

4. Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker aus der Steckdose.

NO

PL

5. Einzelheiten zur Befüllung, Reinigung und Entkalkung finden Sie in der Gebrauchsanleitung.

RO

RU

Korrekte Entsorgung des Produkts



Diese Markierung weist darauf hin, dass das Produkt in der ganzen EU nicht mit dem sonstigen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Zur Vorbeugung möglicher Schäden an Umwelt und menschlicher Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung, wiederverwerten Sie es auf verantwortliche Weise, um die nachhaltige Wiedernutzung von materiellen Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt zur umweltfreundlichen Wiederverwertung zurücknehmen.

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Lapsed võivad seda seadet kasutada alates 8. eluaastast vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada vaid järelvalve korral ja tingimusel, et neid juhendatakse seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Alla 8-aastased lapsed tohivad seadme puhastus- ja hooldustöid teha ainult järelvalve korral.

Hoidke kanga auruti ja toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas, kui seade on vooluvõrgus või jahtub.

Kanga aurutit ei tohi jätta järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.

2. Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohutuse mõttes tootja, volitatud esindaja või sarnaselt kvalifitseeritud isiku poolt välja vahetada.

Kanga aurutit ei tohi kasutada, kui see on maha kukkunud, kui esineb nähtavaid kahjustuste märke või kui see lekib.

3. Seadme kasutamisel tuleb auru eraldumise tõttu olla ettevaatlik.

4. Täitmise ja puhastamise ajal eemaldage seade vooluvõrgust.

5. Üksikasjalikud täitmise, puhastamise ja katlakivi eemaldamise juhised leiate kasutusjuhendist.

Selle toote nõuetekohane kõrvaldamine



See tähis näitab, et seda toodet ei tohiks kogu EL-is kõrvaldada koos teiste olmejäätmetega. Kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest tingitud võimaliku kahju vältimiseks keskkonnale või inimeste tervisele võtke see vastutustundlikult ringlusesse, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutamist. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastamise ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kust toode osteti. Nad saavad selle toote keskkonnaohutult ringlusse võtta.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years when it is energized or cooling down.

The fabric steamer must not be left unattended while it is connected to the supply mains.

2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The fabric steamer is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

3. Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
4. Unplug the appliance during filling and cleaning.
5. Regarding the details of filling, cleaning and descaling please refer to Instruction book.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

1. Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän suoritettavissa olevia puhdistus- ja huoltotoimia, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota.

Pidä höyrysilitin ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun se on toiminnassa tai kun se jäähtyy.

Höyrysilitintä ei saa jättää valvomatta, kun se on kytketty verkkovirtaan.

2. Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

Höyrysilitintä ei tule käyttää, jos se on pudonnut, jos silittimessä tai sen johdossa on näkyviä vaurioiden merkkejä tai jos se vuotaa.

3. Laitetta käytettäessä on oltava varovainen siitä tulevan höyryn takia.
4. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta täyttämisen ja puhdistamisen aikana.
5. Lisätietoja täyttämisestä, puhdistuksesta ja kalkinpoistosta on ohjekirjassa.

Tämän tuotteen oikea hävittäminen



Tämä merkki ilmoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana EU-maissa. Jotta kontrolloimaton jätteiden hävitys ei aiheuttaisi haittoja ympäristölle tai ihmisterveydelle, laite tulee kierrättää vastuullisesti materiaalien uudelleen käytön mahdollistamiseksi. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat toimittaa tämän laitteen ympäristöstävälliseen kierrätyspisteeseen.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Seuls les enfants âgés de plus de 8 ans, surveillés par un adulte, peuvent entreprendre une opération de nettoyage ou de maintenance sur l'appareil.

La centrale vapeur et son câble d'alimentation doivent être conservés hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement ou de refroidissement.

La centrale vapeur ne doit pas être laissée sans surveillance tant qu'elle est branchée sur le secteur.

2. Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être confié exclusivement au fabricant, à son service après-vente ou à des personnes de qualification similaire afin d'éviter un accident.

La centrale vapeur ne doit pas être utilisée si elle est tombée, si elle présente des signes visibles de dommages ou une fuite.

3. Soyez vigilants lorsque vous utilisez l'appareil en raison de l'émission de vapeur.
4. Débranchez l'appareil pour le remplir et le nettoyer.
5. En ce qui concerne les modalités de remplissage, de nettoyage et de détartrage, veuillez consulter le manuel d'instructions.

Mise au rebut conforme de ce produit



Ce marquage indique qu'au sein de l'UE, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter tout possible dommage à l'environnement ou à la santé humaine dû à une mise au rebut incontrôlée, soyez responsable et recyclez-le afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour rapporter votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retour et de collecte, ou de contacter le vendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Il peut prendre en charge de recyclage écologique de ce produit.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

Steamer glačalo i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada su uključeni ili dok se glačalo hladi.

Steamer glačalo ne smije se ostaviti bez nadzora dok je uključeno u napajanje.

2. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.

Steamer glačalo ne smije se upotrebljavati ako je palo, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako ono curi.

3. Tijekom upotrebe uređaja potrebna je pažnja radi emisije pare.
4. Isključite uređaj iz napajanja tijekom punjenja i čišćenja.
5. Pojednosti o punjenju, čišćenju i uklanjanju kamenca potražite u uputama.

Ispravno odlaganje proizvoda



Ta oznaka pokazuje da se u cijeloj EU ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim komunalnim otpadom. Kako biste spriječili nanošenje štete okolišu ili ljudskom zdravlju zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno da biste promicali održivo ponovno korištenje izvora materijala. Da biste vratili rabljeni uređaj, koristite sustave povrata i sustave za prikupljanje ili se obratiti prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Prodavač može preuzeti proizvod za sigurno ekološko recikliranje.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Ezt a készüléket a 8 évnél idősebb gyermekek és a csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és az esetleges veszélyekre vonatkozóan. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani! A készülék tisztítását és házi karbantartását kizárólag 8 évnél idősebb gyermekek végezhetik, folyamatos felügyelet mellett.

Tartsa a gőzölőt és vezetékeit 8 évnél fiatalabb gyermekek számára hozzá nem férhető helyen, amíg az feszültség alatt áll, vagy még meleg.

Tilos a gőzölőt feszültség alatti állapotban felügyelet nélkül hagyni!

2. Ha a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szerviznek, vagy más, szakképzett személynek kell kicserélnie.

Ne használja a gőzölőt, ha leesés után látható sérülések keletkeztek rajta, vagy ha szivárog.

3. Óvatosan használja a készüléket, mivel az gőzt bocsát ki.

4. Töltés és tisztítás során áramtalanítsa a készüléket.

5. A feltöltés, tisztítás és vízkőmentesítés részleteivel kapcsolatban kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

A termék megfelelő ártalmatlanítása



Ez a jelölés azt jelzi, hogy az EU területén tilos a terméket más háztartási hulladék közé helyezni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés okozta környezetre és/vagy emberi egészségre ártalmas hatások elkerülése érdekében kérjük, hasznosítsa újra felelősségteljesen, ezzel is elősegítve az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítását. A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők át tudják venni a terméket környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításra.

1. Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solo se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini di età inferiore agli 8 anni e in assenza di supervisione.

Tenere il sistema a vapore per tessuti e il suo cavo lontani dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni quando collegato alla rete elettrica o in fase di raffreddamento.

Il sistema a vapore per tessuti non deve essere lasciato incustodito quando collegato alla rete di alimentazione.

2. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

Il sistema a vapore per tessuti non deve essere utilizzato se caduto, in presenza di segni visibili di danneggiamento o di perdite.

3. Prestare attenzione durante l'utilizzo di questa apparecchiatura a causa dell'emissione di vapore.
4. Scollegare l'apparecchiatura durante il riempimento e la pulizia.
5. Per tutti i dettagli sul riempimento, sulla pulizia e sulla decalcificazione fare riferimento al libretto delle istruzioni.

Corretto smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non va smaltito con i normali rifiuti domestici nell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana, legati a uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchiatura usata, servirsi dei sistemi di reso e raccolta, oppure contattare il dettagliante presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono occuparsi del riciclaggio del prodotto nel rispetto dell'ambiente.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys psichinių, jutiminių arba protinių negalių, arba stokojantys patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba apmokomi saugaus naudojimosi šiuo prietaisu, ir suvokia galimus pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Šį prietaisą valyti bei naudotojo priežiūros darbus atlikti gali tik vyresni kaip 8 metų amžiaus vaikai, prižiūrint.

Neleiskite jaunesniems nei 8 metų vaikams būti arti drabužių garintuvo ir jo laido, kai jis yra įjungtas į maitinimą arba vėsta.

Drabužių garintuvo negalima palikti be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros maitinimo tinklą.

2. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą privalo pakeisti gamintojas, gamintojo klientų aptarnavimo atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys.

Drabužių garintuvu negalima naudotis, jeigu jis buvo numestas, yra matomų pažeidimų arba iš jo prateka vanduo.

3. Dėl garo išskyrimo, šiuo prietaisu reikia naudotis atsargiai.

4. Prietaisą reikia išjungti iš maitinimo, kai į jį pilamas vanduo arba prietaisas valomas.

5. Smulkesnės informacijos apie pripildymą, valymą ir kalkių nuosėdų šalinimą rasite instrukcijų knygoje.

Tinkamas gaminio šalinimas



Šis ženklas nurodo, jog visoje ES teritorijoje šio gaminio negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atsakingai perdirbkite jas, kad būtų skatinamas tvarus materialinių išteklių pakartotinis panaudojimas. Prireikus išmesti naudotą prietaisą, naudokitės atidavimo ir surinkimo įmonių paslaugomis arba susisieki su pardavėju, iš kurio gaminys buvo įsigytas. Minėtosios įmonės gali paimti šį gaminį perdirbimui aplinkai saugiu būdu.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņus uzrauga vai sniedz instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iesaistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi drīkst veikt bērni tikai, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.

Kamēr tvaika gludeklis ir pieslēgts barošanai vai atdziest, glabājiet to un tā vadu vietā, kas nav aizsniedzama bērniem.

Tvaika gludekli nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tas pievienots maiņstrāvai.

2. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.

Tvaika gludekli nedrīkst izmantot, ja tas ir bijis nomests, ja redzams, ka tas ir bojāts vai tek.

3. Sakarā ar tvaika strūklu ierīce jālieto uzmanīgi.
4. Uzpildīšanas un tīrīšanas laikā atvienojiet ierīci no maiņstrāvas.
5. Informāciju par uzpildīšanu, tīrīšanu un atkalķošanu skatiet lietošanas instrukcijā.

Pareiza šī produkta utilizācija



Šis marķējums norāda, ka produktu visā ES nedrīkst utilizēt kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lai izvairītos no iespējama kaitējuma videi vai cilvēku veselībai saistībā ar nekontrolētu utilizāciju, šķirojiet atkritumus atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu izmantošanu. Lai atgrieztu izmantotu ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties produktu. Šie izplatītāji var pieņemt produktu videi drošai pārstrādei.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av voksne.

Hold stoffdamperen og ledningen unna barn som er under åtte år når det er varmt eller under avkjøling.

Stoffdamperen må ikke forlates uten tilsyn så lenge som det er koblet til strømmettet.

2. Dersom strømforsyningskabelen er skadet, må den skiftes av produsenten, serviceagenten eller et autorisert serviceverksted for å unngå fare.

Stoffdamperen skal ikke brukes hvis det er falt, hvis det er synlige tegn på skade på strykejernet eller ledningen eller hvis det lekker

3. Vær forsiktig under bruk av apparatet på grunn av avgivelse av damp.

4. Trekk ut støpselet på apparatet ved fylling og rengjøring.

5. Når det gjelder detaljer om fylling, rengjøring og avkalking, se instruksjonsheftet.

Korrekt avhending av dette produktet



Denne markeringen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet for miljø sikker resirkulering.

1. Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci przed ukończeniem ósmego roku życia i bez nadzoru dorosłych.

Włączona lub stygnąca parownica do tkanin i jej przewód zasilający powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci przed ukończeniem ósmego roku życia.

Nie pozostawiać parownicy do tkanin bez nadzoru, gdy jest podłączona do zasilania.

2. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę producentowi, przedstawicielowi serwisu lub innej kompetentnej osobie.

Nie używać parownicy do tkanin, jeśli została upuszczona, ma widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka.

3. Podczas używania urządzenia należy zachować ostrożność ze względu na wydobywanie się pary.
4. Przed przystąpieniem do napełniania lub czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
5. Informacje dotyczące napełniania, czyszczenia i odkamieniania znajdują się w instrukcji obsługi.

Prawidłowa utylizacja produktu



To oznaczenie wskazuje, że na terenie UE nie wolno wyrzucać produktu wraz z odpadami domowymi. Aby zapobiec potencjalnemu zanieczyszczeniu środowiska lub szkodliwemu oddziaływaniu na zdrowie człowieka na skutek niekontrolowanego wyrzucania odpadów, należy w odpowiedzialny sposób poddawać je recyklingowi w celu ponownego wykorzystania surowców. W tym celu należy pozostawić urządzenie w specjalnym punkcie zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. Może on przyjąć je w celu przekazania do bezpiecznego dla środowiska procesu recyklingu.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de la 8 ani în sus și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele numai dacă au fost supervizate sau instruite în utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolele la care se expun. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea în cursul utilizării nu se va efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârste mai mari de 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați aparatul de călcat cu abur aflat sub tensiune sau lăsat la răcit și cablul său la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani.

Aparatul de călcat cu abur nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când este în priză.

2. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, technicianul de service sau o persoană cu o calificare similară, pentru a se evita pericolele.

Aparatul de călcat cu abur nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau scurgeri.

3. Utilizarea aparatului trebuie să se facă atent, din cauza emisiei de abur.

4. Scoateți din priză aparatul în timpul umplerii și al curățării.

5. Pentru detalii privind umplerea, curățarea și decalcifierea vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Casarea corectă a acestui produs



Acest marcaj semnifică faptul că acest produs nu trebuie eliminat odată cu reziduurile menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibile daune aduse mediului sau sănătății oamenilor din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să reciclați produsul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea sustenabilă a materiilor prime. Pentru a elimina un dispozitiv uzat, vă rugăm să apelați la centrele de colectare și reciclare a deșeurilor sau să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua produsul în vederea unei reciclări sigure pentru mediu.

Ручной отпариватель предназначен для бесконтактного удаления складок на одежде, занавесях и иных изделиях из тканей.

1. Этот прибор может эксплуатироваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими возможностями, сенсорными и умственными способностями или же лицами, не обладающими необходимыми опытом и знаниями, только при условии, что они находятся под постоянным присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски его использования. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не находятся под присмотром.

Когда отпариватель остывает, держите его в месте, недоступном для детей. Запрещается оставлять без присмотра отпариватель, подключённый к электросети.

2. Повреждённый шнур питания во избежание несчастного случая следует незамедлительно заменить. Для этого обратитесь в авторизованный сервисный центр или к специалисту с необходимой и достаточной квалификацией.

Запрещается использовать отпариватель, который упал, имеет видимые повреждения и/или протекает.

3. Соблюдайте осторожность при использовании прибора, поскольку во время его работы образуется горячий пар.

4. Вынимайте вилку сетевого шнура из розетки перед очисткой устройства или наполнением его водой.

5. Сведения о наполнении, очистке и удалении накипи см. в руководстве пользователя.



Правильная утилизация прибора

Этот знак означает, что прибор запрещено выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание возможного причинения вреда окружающей среде и здоровью людей, вызванного неконтролируемой утилизацией отходов, соблюдайте правила ответственной

утилизации, чтобы содействовать безопасному повторному использованию материальных ресурсов. Для утилизации прибора отнесите его в пункт раздельного сбора отходов или обратитесь в организацию, осуществляющую сбор использованных бытовых приборов.



Характеристики и параметры.

Напряжение: 220-240 В, частота: 50-60 Гц, мощность: 1400-1600 Вт.

В случае повреждения сетевого шнура, а также при необходимости ремонта прибора обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Дата изготовления прибора указана в его серийном номере, где первая цифра соответствует последней цифре года

изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели.

Например, серийный номер 14512345 означает, что прибор изготовлен на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 10545 Stockholm, Швеция.
Изготовлено в Китае. Импортёр и уполномоченная изготовителем организация: ООО «Электролюкс Рус», Кожевнический проезд 1, 115114, Москва.
Тел.: 8-800-444-444-8, www.electrolux.ru

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby, alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu a mladšie ako 8 rokov.

Naparovačku látky aj kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších než 8 rokov vtedy, ak je zapnutá, alebo chladne.

Naparovačku látky nenechávajúte bez dozoru, keď je zapojená do zásuvky.

2. Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo kvalifikovanej osobe, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Nepoužívajte naparovačku látky, ak spadla, ak sú na nej alebo na kábli viditeľné znaky poškodenia alebo ak tečie.

3. Počas používania spotrebiča buďte opatrní, pretože z neho vychádza para.
4. Pred plnením a čistením zariadenie odpojte od napájania.
5. Podrobnosti o plnení, čistení a odváňňovaní si pozrite v návode na použitie.

Správna likvidácia tohto výrobku



Toto označenie znamená, že tento výrobok sa nemá likvidovať s ostatným domácim odpadom na území celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo zraneniu osôb nekontrolovanou likvidáciou odpadu, zodpovedne ho recyklujte a podporte udržateľné opätovné používanie materiálov. Ak chcete vrátiť použitý spotrebič, použite systém vrátenia alebo zberu alebo kontaktujte maloobchodníka, kde bol výrobok zakúpený. Tieto subjekty zabezpečia ekologickú recykláciu výrobku.

1. Otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja lahko to napravo uporabljajo samo če se jih nadzoruje ali ste jim dali ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, mlajši od osmih let, ki niso pod nadzorom.

Parni likalnik in napajalno vrvico hranite izven dosega otrok, mlajših od osmih let, kadar je priključen na električno omrežje ali se ohlaja.

Kadar je parni likalnik priključen na napajalno električno omrežje, ga ne smete pustiti nenadzorovanega.

2. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

Če vam je parni likalnik padel, je vidno poškodovan ali pušča, ga ne smete uporabljati.

3. Pri uporabi naprave bodite pozorni, ker izpušča paro.
4. Med polnjenjem in čiščenjem napravo odklopite iz napajanja.
5. Za podrobnosti glede polnjenja, čiščenja in odstranjevanja vodnega kamna glejte priročnik z navodili.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v EU ni dovoljeno odstranjevati z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte in s tem spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti rabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali pa se obrnite na trgovca, kjer je bil izdelek kupljen. Izdelek lahko predajo v okolju varno recikliranje.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta 8 i više godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju prethodnog iskustva sa uređajem ili nisu upoznate s njegovim radom, ukoliko im se obezbedi nadzor ili pruže uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i ukoliko razumeju opasnosti koje to podrazumeva. Deca ne treba da se igraju ovim uređajem. Deca ne treba da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje, osim u slučaju da imaju više od 8 godina i da su pod nadzorom.

Držite vertikalnu peglu na paru i njen kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina dok je pegla uključena ili se hladi.

Vertikalna pegla na paru ne se sme ostavljati bez nadzora dok je uključena u struju.

2. Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora da ga zameni proizvođač, servisni agent ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbegla opasnost.

Vertikalnu peglu na paru ne treba koristiti ako je prethodno ispuštena, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

3. Uređaj treba obazrivo koristiti jer ispušta paru.

4. Isključite uređaj iz struje tokom punjenja i čišćenja.

5. Informace o plnění, čištění a odstraňování vodního kamene naleznete v návodu k použití.

Ispravno odlaganje ovog proizvoda u otpad



Ova oznaka znači da proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom . na teritoriji EU. Da ne bi došlo do mogućeg oštećenja životne sredine ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, uradite to putem sistema za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu od kojeg ste kupili proizvod. On može da odnese ovaj proizvod na ekološki bezbedno recikliranje.

1. Denna produkt kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll som utförs av användaren ska inte göras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och får tillsyn.

Håll steamern och dess sladd utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år när den värms upp, är igång eller svalnar.

Steamern får inte lämnas utan tillsyn medan den är ansluten till elnätet.

2. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

Steamern får inte användas om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om det läcker från den.

3. Var försiktig när du använder produkten eftersom het ånga släpps ut.
4. Dra ut elsladden under påfyllning och rengöring.
5. Se bruksanvisningen för information om matning, tvätt och avkalkning.

Korrekt kassering av produkten



Denna EU-märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön och människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, ska hushållsapparaten återvinnas för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingssystemet eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot denna produkt för miljösäker återvinning.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA

1. Bu cihaz, 8 yaş ve üstündeki çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetkinlikleri daha az olan veya gereken deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından ancak gözetim altında olmaları veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin kendilerine gereken talimatların verilmesi ve muhtemel tehlikeleri anlamış olmaları halinde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamaları tehlikelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından ve gözetim altında bulunmadıkları müddetçe yapılmamalıdır.

Elektrik varken veya soğuma sırasında buhar püskürtücüye ve kablosuna 8 yaşından küçük çocukların erişmesine engel olun.

Buhar püskürtücü elektrik prizine bağlıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.

2. Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, ilgili değişim üretici, servis merkezi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Buhar püskürtücü yere düşürülmüşse, görülebilir hasar belirtilerine sahipse veya sızıntı yapıyorsa kullanılmamalıdır.

3. Dışarı buhar verdiği için cihaz kullanılırken dikkat edilmelidir.

4. Doldurma ve temizlik sırasında cihazın fişini prizden çekin.

5. Doldurma, temizleme ve kireç çözme ile ilgili ayrıntılar için lütfen kullanım kılavuzuna bakın.

Ürünün Doğru Şekilde İmhası



Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini gösterir. Denetimsiz atık imhasının çevreye ve insan sağlığına zarar verme olasılığını önlemek için, materyal kaynaklarının sürdürülebilir tekrar kullanımını artırmak için ürünü uygun şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibat kurun. Yetkililer, çevreye duyarlı geri dönüşüm için ürünü alacaklardır.

1. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старші та люди зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо їм було надано нагляд чи інструкцію щодо використання приладу безпечним способом та зрозуміли небезпеку залучений. Діти не повинні грати з приладом. Прибирання та обслуговування не повинно проводитися дітьми, якщо вони не старші 8 років та не перебувають під наглядом.

Тримайте парову праску для тканини та її шнур в недоступному для дітей місці, молодше 8 років, коли вони під напругою або охолоджуються.

Парова праска не повинна залишатися без нагляду, поки вона підключена до мережі живлення.

2. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником, його обслуговуючим агентом або спеціально кваліфікованими особами, щоб уникнути небезпеки.

Парова праска для тканини не повинна використовуватися, якщо вона впала, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо вона про тікає.

3. Слід бути обережними при користуванні приладом через викид пари.
4. Під час наповнення та чищення відключайте прилад.
5. Інформація про заповнення, чищення та видалення накипу наведена у Інструкції.

Правильна утилізація цього продукту



Це маркування вказує на те, що цей продукт не слід утилізувати з іншими побутовими відходами по всьому ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу чи здоров'ю людей від неконтрольованого знешкодження відходів, відповідально переробляйте їх для сприяння сталому використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, будь ласка, використовуйте системи повернення та збору або зверніться до продавця, де продукт був придбаний. Вони можуть прийняти цей продукт для безпечної екологічної переробки.

CZ

DK

DE

EE

GB

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RU

SK

SL

CS

SE

TR

UA